



BIÊN BẢN CHÍNH THỨC CUỘC HỌP TRỰC TUYẾN CỦA ỦY BAN HỌC CHÁNH BOSTON

14/12/ 2022

Ủy ban học chánh Boston đã tổ chức một cuộc họp trực tuyến vào lúc 5:00 chiều ngày 14 tháng 12 năm 2022 qua Zoom. Để biết thêm thông tin về bất kỳ hạng mục nào được liệt kê bên dưới, vui lòng truy cập www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee, gửi email tới feedback@bostonpublicschools.org hoặc gọi tới văn phòng Ủy ban học chánh Boston theo số (617) 635-9014.

THAM DỰ

Thành viên Ủy ban học chánh có mặt: Chủ tịch Jeri Robinson; Phó Chủ tịch Michael D. O'Neill; Stephen Alkins; Brandon Cardet-Hernandez, Lorena Lopera; và Rafaela Polanco Garcia.

Các thành viên Ủy ban Học chánh vắng mặt: Quoc Tran; và Đại diện học sinh Diego Mehta.

CÁC TÀI LIỆU ĐƯỢC TRÌNH BÀY

Chương trình họp

Biên bản Cuộc họp: Ngày 07 Tháng Mười Hai 2022

Bản ghi nhớ gửi tới Ủy ban học chánh về việc: Đàm phán với Hiệp hội hành chính

Biên bản ghi nhớ thỏa thuận với Hiệp hội hành chính, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 - ngày 31 tháng 8 năm 2022

Biên bản ghi nhớ thỏa thuận với Hiệp hội hành chính, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2022 - ngày 31 tháng 8 năm 2024

Bài trình bày PowerPoint về Đề xuất đổi tên trường học và không gian học tập

Bản ghi nhớ về việc: Sửa đổi nội quy của Ủy ban học chánh: Ngày họp về tổ chức 2023

Bản ghi nhớ tài chính cập nhật

Báo cáo Tác động đến Công bằng của Bản Cập nhật Tài chính

Bài trình bày cập nhật về tài chính, năm tài chính 2022-năm tài chính 2024

14/12/2022

Cập nhật về ngân sách hoạt động chung tháng 10 năm tài chính 2023

Tóm tắt ngân sách cập nhật tháng 10 năm tài chính 2023

Cập nhật ngân sách tài trợ ngoài ESSER tháng 10 năm tài chính 2023

TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU CUỘC HỌP

Chủ tịch Jeri Robinson tuyên bố bắt đầu cuộc họp và khởi xướng tuyên thệ trung thành. Bà Sullivan điểm danh. Ông Tran và ông Mehta vắng mặt. Ông Cardet-Hernandez và ông O'Neill vắng mặt khi điểm danh nhưng tham gia vào phiên họp điều hành đang diễn ra. Tất cả các thành viên khác đều có mặt.

Ông Robinson thông báo rằng Ủy ban sẽ cho họp riêng phiên điều hành ngay lập tức với mục đích thảo luận chiến lược liên quan đến thương lượng tập thể với Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888 và United Steelworkers thay mặt cho Local 2936 (Giám sát xe buýt). Việc thảo luận này trong một cuộc họp mở có thể gây bất lợi cho các vị trí thương lượng của Ủy ban. Bà nói rằng Ủy ban sẽ quay lại phiên họp công khai vào khoảng 6 giờ chiều.

HOÀN PHIÊN HỌP ĐIỀU HÀNH

Đã phê duyệt - Khi điểm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua đề nghị họp riêng phiên điều hành ngay lập tức với mục đích thảo luận chiến lược liên quan đến thương lượng tập thể với Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888 và United Steelworkers thay mặt cho Local 2936 (Giám sát xe buýt).

QUAY LẠI PHIÊN HỌP CÔNG KHAI VÀ TUYÊN BỐ BẮT ĐẦU CUỘC HỌP

Chủ tịch Robinson đã tổ chức phiên họp công khai vào khoảng 6:07 chiều. Bà Robinson thông báo rằng Ủy ban vừa hoàn thành phiên điều hành với mục đích thảo luận chiến lược liên quan đến thương lượng tập thể với Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888, và United Steelworkers thay mặt cho Local 2936 (Giám sát xe buýt).

Bà Robinson cho biết cuộc họp tới nay sẽ được phát trực tiếp trên Zoom. Cuộc họp sẽ được phát lại trên kênh Boston City TV. Cuộc họp cũng sẽ được đăng trên trang bostonpublicschools.org/schoolcommittee và trên nền tảng YouTube. Bà thông báo rằng có sẵn tính năng phiên dịch đồng thời bằng tiếng Tây Ban Nha, tiếng Creole của Haiti, tiếng Cabo Verde, tiếng Việt, tiếng Quảng Đông, tiếng Quan Thoại và Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ (ASL), đồng thời hướng dẫn cách sử dụng tính năng phiên dịch đồng thời bằng cách thay đổi kênh Zoom. Các tài liệu đã dịch của cuộc họp được đăng tải tại www.bostonpublicschools.org/schoolcommittee trước khi bắt đầu họp.

14/12/2022

PHÊ DUYỆT BIÊN BẢN CUỘC HỌP:

Đã phê duyệt – Khi điểm danh, Hội đồng đã nhất trí phê duyệt biên bản cuộc họp của Ủy ban học chánh vào ngày 7 tháng 12 năm 2022.

BÁO CÁO CỦA TỔNG GIÁM ĐỐC HỌC KHU

Như được chuẩn bị để giao.

Cảm ơn bà Chủ tịch. Chào buổi tối tất cả mọi người. Trước khi bắt đầu, tôi muốn gọi nhắc để tất cả chúng ta biết rằng hôm nay là ngày kỷ niệm mười năm của vụ thảm sát Sandy Hook. Mười năm trước, tất cả chúng ta đã chứng kiến 26 học sinh và nhân viên vô tội đã bị chết vì bạo lực súng đạn. Là các nhà giáo dục và trong cộng đồng trường học, chúng ta sẽ không bao giờ quên những hình ảnh và khuôn mặt đó cũng như kỷ niệm về họ. Xin hãy cùng tôi dành một phút mặc niệm.

[PHÚT MẶC NIỆM]

Một trong những ưu tiên của tôi là đảm bảo an toàn; tạo dựng một nền văn hóa trường học an toàn cho nhân viên, học sinh và phụ huynh. Chúng tôi sẽ tiếp tục đánh giá các hoạt động, kế hoạch và quy trình xử lý sự cố của mình. Tôi hiểu rằng công việc này đòi hỏi sự phối hợp của các bên liên quan, nên chúng tôi thường xuyên trao đổi với các cơ quan khác của thành phố để có thể chủ động ngăn ngừa sự cố. Vào tuần trước, Nhóm của tôi đã tham gia Phiên điều trần về Bạo lực súng đạn tại Lilla Frederick Pilot Middle School do Ủy viên Hội đồng thành phố Brian Worrell tổ chức. Cuộc họp của Hội đồng Thành phố đã cho thấy, chúng ta cần tiếp tục tạo điều kiện hỗ trợ và hàn gắn chấn thương cho thanh thiếu niên trong cộng đồng của chúng ta - chúng tôi sẽ tiếp tục thực hiện điều đó khi bước vào giai đoạn lập ngân sách và nỗ lực tăng số lượng nhân viên xã hội của chúng tôi.

Trong mùa hè tới, chúng tôi sẽ tiếp tục hỗ trợ học sinh và phụ huynh bằng cách bố trí nhân viên xã hội đến các địa điểm học hè và bổ sung nhân viên xã hội tham gia ứng phó khủng hoảng cùng với các cơ quan thành phố. Chúng tôi cũng đang nỗ lực mở rộng các chương trình cố vấn và cơ hội lãnh đạo đồng cấp trong những tháng hè. Ngoài ra, chúng tôi sẽ phối hợp với các trung tâm thanh thiếu niên khu vực địa phương tạo dựng không gian an toàn, thân thiện cho thanh thiếu niên trong cộng đồng của chúng ta.

Với tư cách là người sáng lập và lãnh đạo trường học, tôi hiểu rõ vai trò của việc xây dựng niềm tin và mối quan hệ thực chất với học sinh, phụ huynh của chúng ta, đồng thời tôi cam kết phối hợp với tất cả các bên đảm bảo điều đó có thể xảy ra. Về sự tham gia của gia đình và cộng đồng, tôi mong muốn mở rộng những hỗ trợ hiện có thông qua Đường dây trợ giúp BPS cũng như phát triển Nhóm kết nối cộng đồng. Tôi tin rằng việc kết nối hiệu quả các thành phần quan trọng sẽ là điều kiện cho các kênh liên lạc cởi mở hơn, đặc biệt liên quan đến các cuộc họp cộng đồng để

14/12/2022

thúc đẩy sáp nhập, tiếp cận tài nguyên từ Dịch vụ chào mừng cũng như tiếp nhận phản hồi và ý kiến cố vấn thường xuyên từ cộng đồng về quy trình Lựa chọn trường học.

Trong thời gian tới, tôi cũng rất vui mừng được thực hiện một số công việc mà chúng tôi đã khởi xướng trong các lĩnh vực khác:

- Chúng tôi đã bắt đầu lập kế hoạch cho Mùa hè 2023. Chúng tôi đang kế thừa kết quả đạt được từ năm ngoái: mở rộng các chương trình đối tác ở những khu vực có nhu cầu lớn, mở đăng ký thậm chí sớm hơn năm ngoái, dự kiến vào giữa tháng 3 thay vì tháng 4 và nâng cấp các công cụ đăng ký của chúng tôi để người dùng có thể dễ dàng truy cập bằng tất cả ngôn ngữ.

Khi bước sang năm học mới, Ủy ban học chánh sẽ nhận được một số báo cáo và khuyến nghị quan trọng từ Hội đồng trường học thành phố về mức độ an toàn và dịch vụ đưa đón, là cơ sở quyết định các hoạt động của Khu học chánh. Xin lưu ý rằng, những báo cáo này là một phần của Kế hoạch cải tiến toàn hệ thống. Khu học chánh sẽ xây dựng các kế hoạch thực hiện dựa trên những khuyến nghị này. Các trường học của chúng tôi phải tạo dựng môi trường học tập an toàn cho toàn bộ học sinh.

Tôi cũng muốn dành một chút thời gian để nói về một vấn đề được đề cập trong lá thư mà chúng tôi đã nhận được từ Ủy ban tài chính của Thành phố Boston. Chúng tôi cam kết đưa đón tất cả học sinh đến trường và về nhà an toàn, đúng giờ và tiếp tục nỗ lực cải thiện hệ thống đưa đón của mình. Tôi đã xem lá thư và thảo luận những mối quan ngại được đề cập trong lá thư đó với nhóm của mình.

Hợp đồng dịch vụ đưa đón hiện tại sẽ có hiệu lực đến ngày 30 tháng 6 năm 2023. Theo quy trình thực hiện trong nhiều năm, BPS và Thành phố đã nỗ lực trong hơn một năm vừa qua để chuẩn bị thông báo mời thầu cho hợp đồng dịch vụ đưa đón tiếp theo, bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2023. Thông báo mời thầu được phối hợp xây dựng với các chuyên gia trong ngành và ủy ban cố vấn gồm các thành viên từ BPS và Thành phố để đảm bảo rằng đơn vị cung cấp dịch vụ tiếp theo có thể đáp ứng hiệu quả nhu cầu đưa đón của học sinh Boston. Do đó, thông báo mời thầu đã thay đổi đáng kể so với hợp đồng hiện tại nhằm thể hiện phạm vi và quy mô hoạt động đưa đón, phù hợp với các chính sách về hiệu suất hoạt động, từ đó nâng cao kết quả hoạt động và đáp ứng các mục tiêu chiến lược dài hạn của khu học chánh cũng như nhu cầu đưa đón.

Chúng tôi tin tưởng rằng quy trình đấu thầu mang tính cạnh tranh và hồ sơ dự thầu từ Transdev đáp ứng tất cả các yêu cầu kỹ thuật của gói thầu. Chúng tôi tuân thủ các tiêu chuẩn cao về đấu thầu và chúng tôi đang chuẩn bị phản hồi chính thức lá thư của Ủy ban tài chính và tổ chức một cuộc họp.

Về mức độ an toàn, chúng ta không chỉ nói về các sự cố mà cần đảm bảo sức khỏe cho học sinh và nhân viên trong hệ thống. Đúng như dự đoán, chúng ta đã chứng kiến số lượng ca nhiễm COVID-19 và các bệnh đường hô hấp khác như Cúm và RSV gia tăng, sau kỳ nghỉ lễ Tạ ơn. Chúng ta sẽ tiếp tục quản lý số lượng ca nhiễm theo các quy định hiện tại. Do số lượng ca nhiễm bệnh ở Boston đã gia tăng, đặc biệt khi lượng nước thải cũng tăng lên nhanh chóng và số lượng

14/12/2022

ca nhiễm bệnh đang tăng lên trên khắp cả nước, chúng ta đang phối hợp rất chặt chẽ với Ủy ban y tế công cộng Boston (BPHC) xem xét một số biện pháp ứng phó bổ sung sau kỳ nghỉ đông.

Dựa trên kết quả thảo luận này, chúng ta có thể sẽ điều chỉnh các quy định hiện tại, nhưng chúng ta hiện vẫn chưa đưa ra quyết định cuối cùng về những thay đổi đó. Chúng ta sẽ tổ chức thêm các cuộc họp vào ngày mai và thứ 6 với BPHC và dự kiến các quyết định sẽ được đưa ra trong vài ngày tới. Chúng ta sẽ thông báo những thay đổi trong quy định hiện tại với nhân viên, phụ huynh và học sinh vào đầu tuần tới nếu cần thiết. Chúng ta sẽ tiếp tục thực hiện xét nghiệm nhanh miễn phí cho từng học sinh và nhân viên hàng tuần và xét nghiệm với người có triệu chứng nghi nhiễm, chúng ta áp dụng các quy trình vệ sinh và tiếp tục khuyến khích rửa tay thường xuyên và che miệng, mũi khi ho, hắt hơi. Mỗi trường có đủ khẩu trang và PPE trong 3 tháng và chúng ta còn lưu trữ rất nhiều khẩu trang ở văn phòng chính nếu các trường cần bổ sung thêm. Chúng ta cũng đang đánh giá dữ liệu và xem xét điều chỉnh các quy định của mình vì nhiều người trong số các bạn vẫn còn nhớ thời điểm tháng 1 năm ngoái, khi chúng ta gặp nhiều khó khăn về nhân sự sau kỳ nghỉ đông do số ca nhiễm COVID-19 tăng đột biến.

Hiện tại, chúng ta đang chuẩn bị ứng phó với một số vấn đề nhân sự tiềm năng bằng cách tối ưu hóa đội ngũ giảng dạy thay thế của mình, cung cấp khoản tiền thưởng \$250 cho giáo viên thay thế sau mỗi 10 ngày làm việc, lập kế hoạch triển khai văn phòng trung tâm tiềm năng nếu cần và thiết lập 3 khung giờ mỗi ngày theo lịch trình vào năm ngoái để trao đổi với một nhóm chức năng liên ngành về tình hình sức khỏe và nhân sự.

Mỗi chúng ta đều đóng một vai trò rất quan trọng khi trở lại sau kỳ nghỉ:

- Sử dụng bộ xét nghiệm mà chúng tôi cung cấp trước khi quay trở lại làm việc/học tập.
- Nếu quý vị bị ốm, hãy ở nhà.
- Rửa tay thường xuyên và che miệng, mũi khi ho, hắt hơi.
- Thường xuyên vệ sinh các bề mặt tiếp xúc nhiều.

Tôi muốn cảm ơn nhóm dịch vụ y tế BPS, y tá trường học trong hệ thống và Ủy ban y tế công cộng Boston vì đã luôn cộng tác và hợp tác. Những năm vừa qua thực sự rất khó khăn, nhưng cảm giác “chung tay hành động” nhất quá giúp chúng ta giám sát, lập kế hoạch và thực hiện các chiến lược giảm thiểu phù hợp theo từng thời điểm cụ thể để đảm bảo sức khỏe và an toàn cho học sinh và nhân viên của chúng ta.

Một điều chắc chắn kể từ khi đại dịch xảy ra là mọi thứ sẽ luôn thay đổi. Hiện tại, chúng ta đang ở một thời điểm khác so với những gì diễn ra vào đầu năm học, vì vậy chúng ta phải đánh giá lại các quy định của mình và thực hiện các điều chỉnh cho phù hợp dựa trên dữ liệu hiện có. Như tôi đã nói trước đó, chúng ta chưa đưa ra quyết định cuối cùng về bất kỳ thay đổi nào, chúng ta sẽ trao đổi lại Ủy ban y tế công cộng Boston vào ngày mai và thứ 6 và chúng ta sẽ thông báo bất kỳ thay đổi nào trong quy định hiện tại vào đầu tuần tới. Tất cả các quyết định chúng ta đưa ra sẽ dựa trên dữ liệu của mình và khuyến nghị của các chuyên gia y tế.

Một lĩnh vực trọng tâm quan trọng khác trong tầm nhìn của tôi là nâng cao kết quả học tập và tăng cường khả năng tiếp cận học tập cảm xúc xã hội. Tôi đã có cơ hội nói chuyện với các học sinh lớp 7 và lớp 8 tại Umana trong khuôn khổ Sáng kiến Big Cheese của Boston Partners in

14/12/2022

Education. Sáng kiến diễn giả khách mời Big Cheese mời các nhà lãnh đạo chủ chốt chia sẻ và giới thiệu cho học sinh các nghề nghiệp khác nhau. Điều quan trọng là giúp học sinh của chúng ta tiếp xúc với những quan điểm và con đường sự nghiệp khác nhau khi các em lớn lên, học hỏi và phát triển trong khu học chánh.

Cũng với mục tiêu này, chúng ta vẫn đang thực hiện một số hoạt động thông qua Thỏa thuận xanh mới. Theo đó, chúng ta nỗ lực đảm bảo chất lượng và cung cấp không gian hòa nhập, bền vững cho học sinh và phụ huynh của chúng ta. Chúng ta hiểu rõ tầm quan trọng của việc hợp tác với cộng đồng và gia đình trong quá trình lập kế hoạch và định hình không gian học tập khi thực hiện công việc này. Chúng ta đã đạt được một cột mốc quan trọng khác trong công việc này khi đã tổ chức lễ cất nóc và hoàn thành hệ thống dầm chính của Josiah Quincy Upper School. Tôi đã có mặt cùng Thị trưởng Wu, Lãnh đạo Trường JQUS Richard Chang và Stephen Cirusuolo, Kerrie Griffin, Jim MacDonald, Ủy ban học chánh và phụ huynh Rafa Polanca Garcia của JQUS để kỷ niệm sự kiện quan trọng này. Tôi không thể diễn tả hết cảm giác tự hào của học sinh và các em cũng rất mong muốn được lên kế hoạch cho các sự kiện và tổ chức ăn mừng khi dự án hoàn thành. Tôi hiểu rằng công việc này gây ra sự bất tiện trong ngắn hạn cho các phụ huynh nhưng tòa nhà mới sẽ mang lại tác động lâu dài cho nhiều thế hệ mai sau. Chúng ta hiểu rõ tầm quan trọng của việc hợp tác với cộng đồng và gia đình trong quá trình lập kế hoạch và định hình không gian hiện đại.

Ngoài ra, chúng tôi cũng rất vui được làm việc với đội ngũ người trông coi trong sự kiện Chia sẻ đồ chơi hàng năm tại Bolling. Cảm ơn tất cả quý vị đã mang quà đến sự kiện để lan tỏa niềm vui ngày lễ tới các trẻ em khó khăn.

Vào thứ 7 tuần trước, các gia đình đã tham dự Buổi giới thiệu trường học của chúng tôi tại Boston Latin Academy và họ được giới thiệu tất cả các lựa chọn ghi danh khác nhau. Chúng tôi cảm ơn tất cả lãnh đạo và nhân viên các trường đã tham gia sự kiện này để trả lời câu hỏi về trường của họ và quy trình ghi danh. Quá trình đăng ký bắt đầu từ ngày 4 tháng 1 đến hết ngày 3 tháng 2 cho các lớp K0, K1, K2 (mới), 6, 7* và 9. Quá trình đăng ký với tất cả các khối lớp khác sẽ bắt đầu từ tháng 2 và, trong năm sau, chúng tôi sẽ chia sẻ thêm thông tin về tất cả các mốc thời gian này.

Tôi cũng muốn gửi lời cảm ơn đến các nhân viên và học sinh Toussaint L'Ouverture Academy của Mattahunt Elementary School, những người mới được vinh danh trên *The Boston Globe*. Học viện này cung cấp chương trình giảng dạy bằng cả tiếng Anh và tiếng Haiti Creole và là một minh chứng cho cam kết của chúng tôi về việc mở rộng chương trình cho học sinh đa ngôn ngữ.

Tôi muốn cung cấp một số thông tin cập nhật về những cải tiến lớn tại Madison Park Technical Vocational High School Trước hết, tôi muốn gửi lời cảm ơn đến các thành viên của cộng đồng Madison – học sinh, phụ huynh, giáo viên và lãnh đạo nhà trường – chúng tôi nhìn thấy nỗ lực của các thành viên cộng đồng để thúc đẩy cải tiến tại trường học này.

Tôi muốn đưa ra một số bằng chứng khiến tôi tin tưởng rằng mọi thứ đang được cải thiện:

- Madison Park đã nhận được khoản trợ cấp 1 triệu đô la cho chương trình đào tạo nghề một của mình
- Học sinh tham gia Co-OP đã tăng gấp ba lần trong hai năm qua

14/12/2022

- Tỷ lệ ghi danh và tốt nghiệp của học sinh tại RoxMapp Early College đã tăng lên đáng kể
- Madison Park đứng đầu về số lượng học sinh lớp 9 và phụ huynh tham dự Buổi định hướng dành cho học sinh năm nhất của chúng tôi trong tám năm qua.
- Dữ liệu Learning Walk cho thấy số lượng học sinh được tham gia chương trình giảng dạy bài bản đã tăng lên.
- Đề xuất xây dựng mới hoặc cải tạo Madison Park ngày càng nhận được ý kiến tham gia của nhiều bên liên quan

Tôi cũng muốn trình bày với Ủy ban học chánh một mục trong chương trình họp sắp tới liên quan đến chính sách tuyển sinh của trường vào tháng sau. Vào tháng 6 năm 2022, Nhóm can thiệp TVHS của Madison Park đã đưa ra một số khuyến nghị cho nguyên Tổng Giám đốc học khu, Tiến sĩ Brenda Casselius. Một trong những khuyến nghị đó là về chính sách tuyển sinh, vốn cũng nằm trong yêu cầu của DESE. Vào tháng 8 năm 2022, Tiến sĩ Brown đã thành lập Ủy ban tuyển sinh theo khuyến nghị này. Vào tháng 10 năm 2022, các cuộc họp chung đã được tổ chức giữa các nhân viên Văn phòng Trụ sở chính, lãnh đạo Madison Park và Nhóm can thiệp của Madison Park. Sau những cuộc họp này, Ủy ban tuyển sinh đã tiến hành xây dựng chiến lược tuyển sinh. Đây là một quy trình bao trùm, hợp tác và thu hút sự tham gia của nhiều thành phần khác nhau.

Quý vị sẽ được nghe một bài thuyết trình về ngân sách vào tối nay. Ngân sách của năm nay và năm tới sẽ tập trung vào tính bền vững, chiến lược và kết quả của học sinh khi chúng ta sẽ sớm không còn nhận được tài trợ ESSER và bắt đầu đầu tư sâu vào các lĩnh vực như hòa nhập, giáo dục song ngữ, bình đẳng trong đọc-viết, hỗ trợ cảm xúc-xã hội và phục hồi công lý, lộ trình học đại học sớm và phát triển sự nghiệp cũng như kết nối phụ huynh và cộng đồng. Ngân sách năm nay và năm tới phải được thực hiện cùng với lãnh đạo và cộng đồng các trường học, cộng với sự hỗ trợ rất nhiều từ văn phòng ngân sách, giám đốc trường học khu vực và liên lạc viên mạng lưới. Mỗi lĩnh vực trọng tâm sẽ đòi hỏi chúng tôi phải điều chỉnh lại ngân sách trên cơ sở bình đẳng và hòa nhập. Vào ngày hôm qua, chúng tôi đã gặp gỡ lãnh đạo tất cả các trường và tôi đã có thể trao đổi với họ về việc điều chỉnh hoạt động trong toàn khu học chánh và tái khẳng định cam kết đảm bảo môi trường hòa nhập và bình đẳng của chúng tôi.

Tôi muốn cảm ơn Giám đốc tài chính Nate Kuder của chúng tôi và toàn bộ đội ngũ phụ trách ngân sách đã luôn nỗ lực trong tháng vừa qua để chuẩn bị cho mùa lập ngân sách tiếp theo và đảm bảo rằng các nhóm, lãnh đạo trường học và cộng đồng trường học sẽ được đáp ứng yêu cầu và đưa ra quyết định tốt nhất cho học sinh của chúng ta.

Khi kết thúc cuộc họp cuối cùng của Ủy ban học chánh trong năm nay, tôi muốn chúc mừng cả Chủ tịch Robinson và ông Tran, thành viên Ủy ban học chánh, sau khi họ được tái bổ nhiệm vào Ủy ban học chánh. Chủ tọa Robinson và ông Tran sẽ mang lại lợi ích cho học sinh, phụ huynh và cộng đồng của chúng ta nhờ các nỗ lực vận động và hành động có chủ đích mà cả hai mang đến trong các cuộc thảo luận. Tôi muốn một lần nữa cảm ơn hai ông bà đã luôn hỗ trợ các công việc của chúng tôi. Tôi xin cảm ơn hai ông bà đã luôn cam kết và hỗ trợ thường xuyên. Tôi thực sự rất vui khi hai ông bà thường xuyên tham gia và sẵn sàng trao đổi chi tiết, mang tính xây dựng về các hoạt động của chúng tôi. Tôi rất hào hứng với những gì sẽ diễn ra và cuộc hành trình phía trước.

14/12/2022

Các thành viên chúc mừng bà Robinson và ông Tran khi họ được tái bổ nhiệm vào Ủy ban.

Tiến sĩ Alkins đặt câu hỏi về các quy trình an toàn và sức khỏe trong đại dịch COVID cũng như tình trạng thiếu giáo viên có thể xảy ra sau kỳ nghỉ lễ. Tổng giám đốc học khu cho biết, lãnh đạo các trường luôn theo dõi đội ngũ nhân viên và đang xem xét dữ liệu tham chiếu của năm ngoái. Cố vấn cấp cao Megan Costello và Giám đốc cấp cao Chương trình dịch vụ y tế Djenny Lobo Lopes đã cung cấp thông tin cập nhật về quá trình lập kế hoạch và giám sát hợp tác của khu học chánh với Ủy ban y tế công cộng Boston. Trường hợp bùng phát dịch được định nghĩa là sự xuất hiện của ba ca nhiễm trở lên trong một lớp học trong khoảng thời gian bảy ngày.

Bà Lopera hỏi đề xuất của Trandev đáp ứng nhu cầu của BPS như thế nào. Tổng giám đốc học khu giải thích rằng đề xuất này làm rõ trách nhiệm giải trình đối với các số liệu còn thiếu trong các lĩnh vực chính. Phó Giám đốc Khoa dịch vụ đưa đón Dan Rosengard cho biết nhân viên khu học chánh đã cùng nhau xây dựng BID với các chuyên gia trong ngành trong suốt một năm để thiết kế tiêu chí và yêu cầu tối thiểu, từ đó phục vụ các hoạt động phức tạp của Boston.

Bà Polanco Garcia nói rằng bà đã nhận được báo cáo về những quan ngại từ phụ huynh liên quan đến hệ thống thông gió. Phó Tổng giám đốc học khu phụ trách vận hành Sam Depina và Giám đốc Điều hành Indira Alvarz giải thích rằng bộ lọc không khí được thay hai lần một năm trong khi bộ lọc MERV được thay định kỳ hàng năm. Họ đồng ý theo dõi thêm thông tin về các trường sử dụng bộ lọc không khí MERV. Bà Polanco Garcia đã hỏi về tình trạng nghỉ học và các lựa chọn cho học sinh hoàn thành bài tập bị lỡ. Tổng giám đốc học khu cho biết học sinh có thể được dạy kèm trực tuyến và trao đổi với giáo viên để được hỗ trợ thêm khi nghỉ học. Quản lý trường học [Drew Echelson](#) đã giải thích các quy định về hoàn thành bài tập bị lỡ. Ông ấy nói rằng ông ấy sẽ chia sẻ với lãnh đạo các trường về những quan ngại của bà Polanco Garcia liên quan đến bài tập nộp bù.

Ông Cardet-Hernandez hỏi về các mục tiêu của khu học chánh liên quan đến chương trình học hè. Tổng giám đốc học khu nói rằng bà ấy mong muốn số lượng các chương trình này cũng như số lượng học sinh được tham gia sẽ tăng lên. Bà ấy cũng mong muốn tăng cường chia sẻ thông tin và tiếp cận cộng đồng, cũng như đơn giản hóa quy trình ghi danh. Giám đốc nhân sự tạm thời Rae Catchings giải thích rằng BPS hiện có khoảng 200 giáo viên cần tuyển dụng và chưa đến 400 giáo viên đang được áp dụng quy trình miễn trừ. Ông Cardet-Hernandez đã yêu cầu liệt kê các giáo viên không có giấy phép trong các môn học chính. Bà Catchings đồng ý theo dõi thông tin.

Tiến sĩ Alkins đã yêu cầu cập nhật thông tin về Thỏa thuận xanh mới. Ông Depina cho biết bảng dữ liệu cơ sở vật chất đang được xử lý.

Bà Lopera hỏi về khung thời gian thực hiện các khuyến nghị về giáo dục đặc biệt của Hội đồng trường học thành phố. Tổng giám đốc học khu giải thích rằng một số khuyến nghị về giáo dục đặc biệt và Văn phòng giáo dục đa ngôn ngữ và đa văn hóa (OMME) có sự trùng lặp nội dung. Phó Tổng giám đốc cấp cao của khu học chánh phụ trách Học thuật Linda Chen cho biết nhóm sẽ lên kế hoạch cập nhật cho Ủy ban học chánh trong năm mới về cả giáo dục đặc biệt và OMME, bao gồm cập nhật thông tin về tuyển dụng Cố vấn cấp cao về Giáo dục đặc biệt.

14/12/2022

Ông Cardet-Hernandez hỏi về tình trạng thường xuyên nghỉ học. Tổng giám đốc học khu đã đề nghị cung cấp thông tin cập nhật trong năm mới và thảo luận về các chiến lược hỗ trợ tiếp tục học tập. Bà ca ngợi các trường trung học Brighton và Charlestown đã tạo cơ hội linh hoạt cho những học sinh bị chệch hướng trên con đường học tập.

Ông O'Neill nói rằng ông mong muốn nhận được bài trình bày về việc thực hiện các khuyến nghị giáo dục đặc biệt trong năm mới, thể hiện tính cấp bách của những hỗ trợ trong lĩnh vực này. Ông ấy nói rằng ông ấy cũng mong muốn được thảo luận thêm về hợp đồng dịch vụ đưa đón. Tổng giám đốc học khu cho rằng, cần phải giải quyết các vấn đề của hệ thống một cách chu đáo, toàn diện. Ông O'Neill cảm ơn bà Robinson và ông Tran đã sẵn sàng tiếp tục sẵn sàng cống hiến.

Bà Robinson khuyến khích khu học chánh liên lạc với các gia đình trước thời điểm ghi danh để giúp họ lập kế hoạch. Tổng giám đốc học khu đồng ý.

Bà Robinson nói về tầm quan trọng của việc sắp xếp những giáo viên tốt nhất trong mỗi lớp học. Tổng giám đốc học khu đồng ý, nói thêm rằng nhóm của bà ấy đang ưu tiên cấp chứng chỉ cho giáo viên trong các môn học chính.

Đã phê duyệt - Khi điểm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua Báo cáo của Tổng giám đốc học khu.

BÁO CÁO

Thỏa thuận thương lượng tập thể dự kiến giữa Ủy ban học chánh Boston và Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888 và Yêu cầu trích lập bổ sung - Giám đốc Văn phòng quan hệ lao động Jeremiah Hasson đã trình bày những điểm chính trong các thỏa thuận thương lượng tập thể dự kiến giữa Ủy ban học chánh Boston và Hiệp hội hành chính SEIU Local 888 từ 2020-2022 và 2022-2024.

Điểm nổi bật của Hợp đồng 1: Thời lượng: Ngày 1/9/2020 – 31/8/2022 (chỉ tiền lương-hồi tố)

Tiền lương:

- FY21: 2%
- FY22: 2,5%, cộng với khoản thanh toán một lần là 1.000\$

Điểm nổi bật của Hợp đồng 2L Thời hạn: 01 Tháng Chín 2022 – 31 Tháng Tám 2024

Tiền lương:

- FY23: 2,5%
- FY24: 2,5%

Ông Hasson cũng trình bày các yêu cầu trích lập bổ sung cho năm tài chính 2023 như dưới đây để hỗ trợ các thỏa thuận thương lượng tập thể:

- Yêu cầu phân bổ bổ sung cho FY23 với số tiền \$703.939 để hỗ trợ hai Biên bản ghi nhớ thỏa thuận về Thỏa thuận thương lượng tập thể kế nhiệm trong giai đoạn từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 8 năm 2024 giữa Administrative Guild, SEIU Local 888 và Ủy ban học chánh Boston

14/12/2022

- Yêu cầu phân bổ bổ sung cho FY23 với số tiền là \$1.283.486 để hỗ trợ hai Biên bản ghi nhớ thỏa thuận về Thỏa thuận thương lượng tập thể kế nhiệm trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 9 năm 2021 đến ngày 31 tháng 8 năm 2024 giữa Local Union No. 1952, Painters & Allied Trades, Hội đồng Khu học chánh số 35 (Người giám sát) và Ủy ban học chánh Boston
- Yêu cầu phân bổ bổ sung cho FY23 với số tiền là \$164.448 để hỗ trợ hai Biên bản ghi nhớ thỏa thuận về Thỏa thuận thương lượng tập thể kế nhiệm trong Giai đoạn từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 8 năm 2024 giữa Hiệp hội cảnh sát nhân đức New England, Hiệp hội cảnh sát tuần tra trường học Boston Local 160 và Ủy ban học chánh Boston

Ủy ban dự kiến sẽ biểu quyết về các thỏa thuận với Hiệp hội hành chính và yêu cầu trích lập bổ sung vào buổi tối ngày hôm nay.

BÌNH LUẬN CỦA CÔNG CHÚNG

Robert Jenkins, cư dân Mattapan và người ủng hộ, đã phát biểu ý kiến ủng hộ xuất đổi đổi tên cho Madison Park Technical Vocational High School và Mattahunt Elementary School/Mattahunt Community Center.

Ruby Reyes, cư dân Dorchester và là Giám đốc Điều hành Liên minh Tư pháp Giáo dục Boston, đã phát biểu ý kiến về mức độ an toàn trường học.

Edith Bazile, cư dân Hyde Park và người ủng hộ, đã phát biểu ý kiến về công bằng chủng tộc tại BPS.

Becky Reindel, cư dân Cambridge và đại diện tổ chức Dịch vụ pháp lý Greater Boston, đã phát biểu ý kiến về sự an toàn của học sinh.

Michael Heichman, cư dân Dorchester và là thành viên của BEJA, đã làm chứng về công bằng chủng tộc tại BPS.

Lauren Peter, cư dân Roslindale và là phụ huynh của Sumner Elementary School, đã phát biểu ý kiến về đề xuất sáp nhập giữa trường tiểu học Sumner và Philbrick.

Ariel Adelman, cư dân Brighton và người ủng hộ, đã phát biểu ý kiến về sự công bằng tại trường học đối với trẻ em khuyết tật và gia đình các em.

Những người sau đây đã phát biểu ý kiến về các quy định sức khỏe và an toàn với COVID:

- Cheryl Buckman, cư dân Nam Boston, phụ huynh BPS và thành viên của FamCoSA
- Betsy Yoshimura, cư dân Đông Boston và phụ huynh Umana Academy
- Suleika Soto, cư dân South End và là thành viên của BEJA, đã đọc một tuyên bố từ Hội đồng nhân viên y tá

CÁC MỤC HÀNH ĐỘNG

14/12/2022

Ông O'Neill cảm ơn các cộng đồng trường học đã tham gia đầy đủ vào quá trình đổi tên, đồng thời nói thêm rằng ông rất tự hào khi bỏ phiếu ủng hộ các đề xuất đổi tên. Bà Lopera nhắc lại ý kiến của mình, lưu ý rằng các cộng đồng trường học đã thúc đẩy thực hiện quá trình này. Bà Robinson hy vọng rằng hệ thống sẽ viết tiểu sử của một số người được vinh danh.

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua khuyến nghị của Tổng giám đốc học khu về việc đổi tên 27 không gian học tập tại Boston Arts Academy (BAA) để vinh danh những cá nhân có nhiều đóng góp cho BAA.

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua khuyến nghị của Tổng giám đốc học khu về việc đổi tên hai phòng tại Madison Park Technical Vocational High School để vinh danh Charles McAfee và Jose Solis, những người từng làm việc tại đây.

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua khuyến nghị của Tổng giám đốc học khu về việc đổi tên một phòng tại Mattahunt Community Center/Mattahunt Elementary School để vinh danh nhà hoạt động cộng đồng Annie Kinhead.

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua khuyến nghị của Tổng giám đốc học khu về việc đổi tên các Chương trình của McKinley thành Melvin H. King South End Academy để vinh danh nguyên Đại diện tiểu bang cho hạt Suffolk thứ 9, cựu học sinh và nhà giáo dục BPS, đồng thời là người vận động vì lợi ích của thanh thiếu niên.

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua Biên bản ghi nhớ thỏa thuận giữa Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888 và Ủy ban học chánh Boston, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2020 đến ngày 31 tháng 8 năm 2022

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua Biên bản ghi nhớ thỏa thuận giữa Hiệp hội hành chính, SEIU Local 888 và Ủy ban học chánh Boston, có hiệu lực từ ngày 1 tháng 9 năm 2022 đến ngày 31 tháng 8 năm 2024

Đã phê duyệt - Khi điếm danh, Ủy ban đã nhất trí thông qua đề nghị tạm dừng thực hiện Điều II, Mục 1, Quy chế của Ủy ban học chánh Boston về việc yêu cầu Ủy ban “tổ chức cuộc họp thường niên vào ngày thứ 2 đầu tiên của tháng 1 hàng năm.” Do thứ 2 đầu tiên của tháng 1 năm 2023 rơi vào ngày lễ Tết dương lịch, Ủy ban học chánh biểu quyết triệu tập cuộc họp tổ chức thường niên năm 2023 vào ngày 4 tháng 1 năm 2023.

BÁO CÁO

Cập nhật tài chính, năm tài chính 2022-năm tài chính 2024 - Giám đốc tài chính Nate Kuder trình bày thông tin cập nhật về tình của ngân sách Năm tài chính 2022 vào cuối năm ngân sách đó, tình trạng ngân sách năm tài chính 2023 vào thời điểm hiện tại, vấn đề và kế hoạch ban đầu cho năm tài chính 2024. Tham gia trình bày với Ông Kuder là David Bloom, Phó Giám đốc tài chính và Serena LaRocque, Giám đốc trách nhiệm giải trình đầu tư trường học.

14/12/2022

Trong năm tài chính 2022, các lĩnh vực có chi phí cao hơn dự kiến ban đầu bao gồm: Nhân viên tạm thời, Các tiện ích và Dịch vụ đưa đón. Lĩnh vực đã được chúng tôi xác định các khoản tiết kiệm chi phí vận hành và sắp xếp lại thứ tự ưu tiên của các quỹ hiện có: Tiền lương của nhân viên, Bảo hiểm y tế và Dịch vụ theo hợp đồng. Bất chấp những thay đổi này, BPS đã kết thúc năm trong phạm vi ngân sách cho năm thứ 32 liên tiếp. Đối với năm tài chính 2023, là năm tài chính hiện tại, nhóm tài chính sẽ cung cấp thông tin cập nhật về Các khoản đầu tư năm 2023 và báo cáo đầu tiên về chi tiêu dự kiến cho năm tài chính này. Ông Kuder tin rằng BPS cũng sẽ kết thúc năm tài chính này trong phạm vi ngân sách của mình. Phần này của bài thuyết trình cũng bao gồm thông tin cập nhật về quỹ Cứu trợ khẩn cấp cho trường tiểu học và trung học (ESSER). Ở phần cuối, bài trình bày cung cấp thông tin sơ lược về ngân sách năm tài chính 2024; thông tin đầy đủ sẽ được Tổng giám đốc học khu và nhóm tài chính trình bày chi tiết vào ngày 1 tháng 2 năm 2023 và bắt đầu có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7 năm 2023. Ngoài việc cung cấp cho quý vị khuôn khổ mới về ngân sách của năm tài chính 2024, nhóm cũng đã trình bày sơ lược cách thức học chánh lập kế hoạch đảm bảo tính bền vững trong năm cuối cùng của ESSER.

Ông Cardet-Hernandez bày tỏ quan ngại về triển vọng tài chính cho năm tài chính 2025 khi không còn tài trợ từ quỹ ESSER. Ông lưu ý cần áp dụng cách tiếp cận chuyển đổi từng bước. Ông Kuder giải thích khái niệm về chất lượng nền tảng và nguồn tài trợ không gây tác động tiêu cực. Tổng giám đốc học khu cho biết lãnh đạo văn phòng trụ sở chính đang phối hợp với lãnh đạo các trường học để giúp họ đưa ra các quyết định chiến lược. Ông Cardet-Hernandez lưu ý rằng nhiều hỗ trợ cảm xúc-xã hội được thực hiện nhờ ESSER và sẽ phải dần được đưa vào ngân sách hoạt động chung.

Tiến sĩ Alkins đã yêu cầu cung cấp dữ liệu về tỷ lệ ghi danh theo khối lớp và ông Kuder đã đồng ý cung cấp. Bà LaRocque nói rằng nhóm tài chính đang xem xét kết nối phụ huynh vào quá trình lập kế hoạch ngân sách thông qua các cuộc thảo luận bàn tròn về công bằng cấp trường.

Bà Lopera hỏi về dự báo tuyển sinh và chiến lược tuyển sinh. Ông Kuder giải thích cách BPS phối hợp với Cơ quan kế hoạch và phát triển Boston phát triển các mô hình dự báo dựa trên một số yếu tố. Ông ấy nói rằng BPS đang xem xét phối hợp với một tổ chức bên ngoài để nghiên cứu các xu hướng nhân khẩu học dài hạn. Ông ấy nói rằng số lượng ghi danh hiện tại là yếu tố dự báo lớn nhất về số lượng ghi danh trong tương lai, bởi các nhóm học sinh sẽ tiếp tục dịch chuyển trong hệ thống. Ông ấy nói rằng BPS sẽ khởi động các cuộc đối thoại theo từng khu vực địa lý về Thỏa thuận xanh mới.

Ông Cardet-Hernandez đã chia sẻ về giá trị của việc kết nối phụ huynh mầm non các thông qua các nhóm chơi. Ông ấy lưu ý rằng trong những năm tới, khu học chánh sẽ cần nhận được nguồn tài trợ mới từ Thành phố hoặc sẽ cần phải đánh đổi.

Bà Lopera đã yêu cầu phân tích dữ liệu về các khoản đầu tư của ESSER II và ESSER III theo trường học. Bà khuyến khích khu học chánh xác định và chia sẻ các thực tiễn tốt nhất ở cấp độ trường học. Bà LaRocque nói rằng Ủy ban sẽ được cung cấp thông tin cập nhật ngân sách hàng tháng, trong đó bao gồm thông tin chi tiết về đầu tư của ESSER.

Ông O'Neill bày tỏ quan ngại rằng một số trường chưa cam kết nguồn tài trợ ESSER. Ông Bloom giải thích rằng tất cả các trường đều không chuyển hoàn tiền đầu tư cho tiểu bang kể từ

14/12/2022

năm ngoái. Ông nói thêm rằng BPS đang đi đúng hướng, đảm bảo tất cả các khoản tiền được sử dụng một cách hợp lý hoặc chi tiêu hết trước thời hạn nhất định. Ông O'Neill hỏi về tác động trong xu hướng tuyển sinh khi BPS dần dừng áp dụng mô hình trung học cơ sở và chuyển tiếp sang mô hình chủ yếu là K-6/7-12 và K-8/9-12. Ông Kuder nói rằng mô hình này đã nâng cao khả năng dự đoán cho phụ huynh, lưu ý rằng BPS đã chứng kiến số lượng học sinh ghi danh vào lớp 4 tăng lên tại các trường có thêm lớp 6. Ông O'Neill nói về tầm quan trọng của việc lấy ý kiến phụ huynh trong các đề xuất sáp nhập trường học.

Bà Robinson nói về những khó khăn liên quan đến việc hỗ trợ các trường học có số lượng ghi danh giảm và mở rộng hòa nhập. Ông Bloom nói về tầm quan trọng của việc đưa ra các quyết định có chủ đích rõ ràng. Bà Robinson hỏi có phải tất cả các trường trung học phổ thông đều giảng dạy môn Ngôn ngữ thế giới như một phần của MassCore hay không. Các diễn giả đồng ý theo dõi thêm thông tin. Giám đốc hỗ trợ học sinh Jillian Kelton nói về các khoản đầu tư của khu học chánh vào những hoạt động phục hồi công lý.

BÌNH LUẬN CÔNG KHAI VỀ CÁC BÁO CÁO

Không có.

CÔNG VIỆC MỚI

Tiến sĩ Alkins gợi ý rằng Ủy ban nên thảo luận một số quan ngại nhận được trong quá trình lấy ý kiến công khai, liên quan đến đề xuất bổ sung thêm các vị trí hỗ trợ học sinh.

Ông Cardet-Hernandez yêu cầu làm rõ các kế hoạch đóng cửa, hợp nhất và sáp nhập trường học.

KẾT THÚC CUỘC HỌP

Đã phê duyệt - Vào khoảng 10:41 SA tối, Ủy ban đã biểu quyết nhất trí kết thúc cuộc họp bằng cách gọi tên lấy ý kiến.

Chứng thực:



Elizabeth Sullivan
Thư ký Ban chấp hành